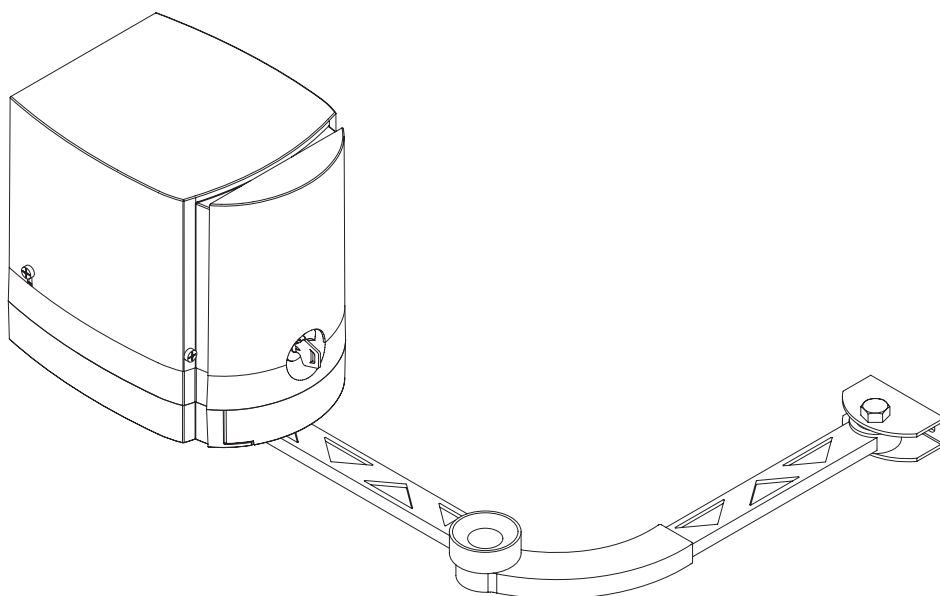


L8542335  
Rev. 04/03/00

# BENINCA®

АВТОМАТИЗАЦИЯ ДЛЯ РАСПАШНЫХ ВОРОТ

## *MB/MBE*



Инструкции по эксплуатации и каталог деталей

UNIONE NAZIONALE COSTRUTTORI  
AUTOMATISMI PER CANCELLI, PORTE,  
SERRANDE ED AFFINI

# Декларация соответствия СЕ для машин

(Директива 89/392 СЕ, приложение II, часть В)

Запрет ввода в эксплуатацию

Изготовитель: **Automatismi Beninca S.r.l.**

Адрес: Via Capitello,45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia

Декларирует, что: автоматизация для распашных ворот модели **МВ/МВЕ**.

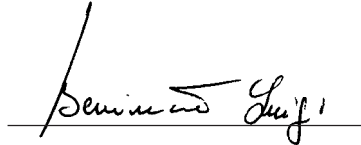
- изготовлена для включения в конструкцию или сборки с другим оборудованием для того, чтобы составить машину, считаемую по Директиве 89/392 СЕ, как модифицированную;
- таким образом не соответствует по всем пунктам этой Директиве;
- соответствует условиям следующих Директив СЕ:  
Директива низких напряжений 73/23/СЕЕ, 93/68/СЕЕ.  
Директива электромагнитной совместимости 89/336/СЕЕ, 93/68/СЕЕ.

и что:

- были применены следующие (части / пункты) согласованных стандартов:  
EN 55022, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50082-1, EN 60335-1.
- были применены следующие (части / пункты) национальных стандартов:  
UNI 8612.

И кроме того объявляет что не разрешено вводить в эксплуатацию оборудование до того как машина, в которой оно включено или является компонентом, была определена и декларирована соответствующей условиям Директивы 89/392 СЕ и соответствующим местным нормативам, то есть до того как оборудование по настоящей декларации не формирует единственный комплекс с конечной машиной.

Beninca Luigi, Управляющий.  
Sandrigo, 01/02/2003.



## Внимание

- Прежде чем приступать к установке внимательно прочтите настоящие инструкции.
- Категорически запрещается использовать изделие МВ/МВЕ для целей кроме явно указанных настоящими инструкциями.
- Обучите пользователя использованию установки.

## Введение

Поздравляем Вас с выбором привода МВ/МВЕ.

Все изделия широкого ассортимента Beninca являются плодом двадцатилетнего опыта в области автоматических управлений и непрерывного поиска новых материалов и авангардных технологий.

Именно поэтому, сегодня мы способны предложить крайнее надежные изделия, которые, благодаря их мощности, эффективности и долговечности, способны полностью удовлетворить потребности конечного потребителя.

Все наши изделия изготовлены в соответствии с действующих нормативами и покрыты гарантией.

Кроме того, полис гражданской ответственности заключенный с первичной страховой компанией покрывает возможные убытки предметам или лицам, причиненные дефектами изготовления.

## 1. Общие предупреждения

Для надлежащего функционирования автоматизации, автоматизируемая дверь должна отвечать следующим характеристикам:

- Надлежащая прочность и жесткость створок.
- Эффективные петли.
- Створки должны двигаться вручную и без усилия по всей длине хода.
- Наличие механических упоров в закрытии.

В противном случае позаботьтесь о замене дефектных частей.

Надежность и безопасность автоматизации зависят от состояния структуры решетки.

## 2. Общие Характеристики

Автоматизация для механизации створок где габариты и большие размеры столбов допускают использование традиционных приводов.

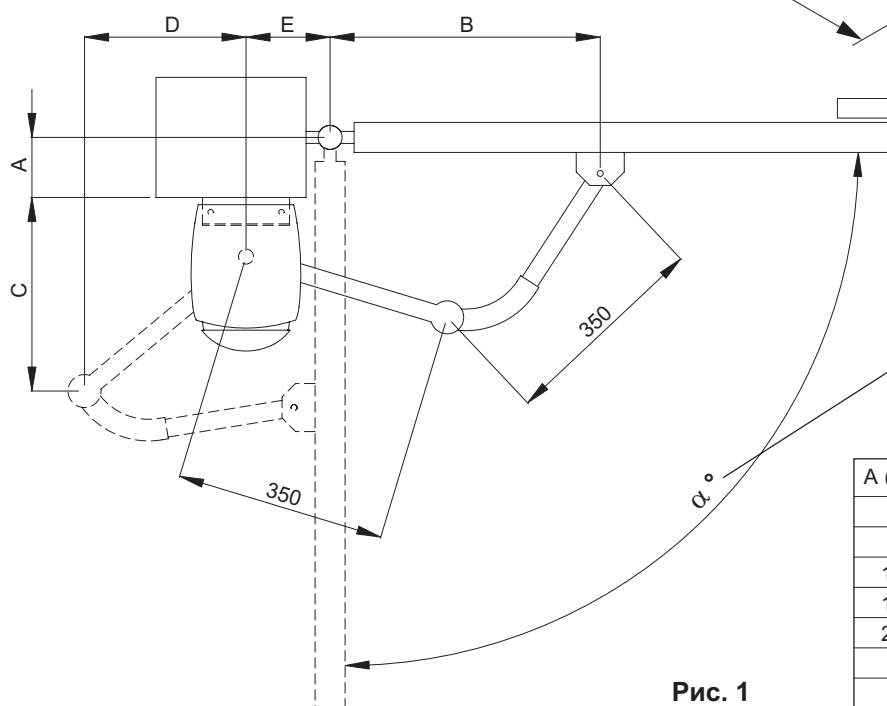
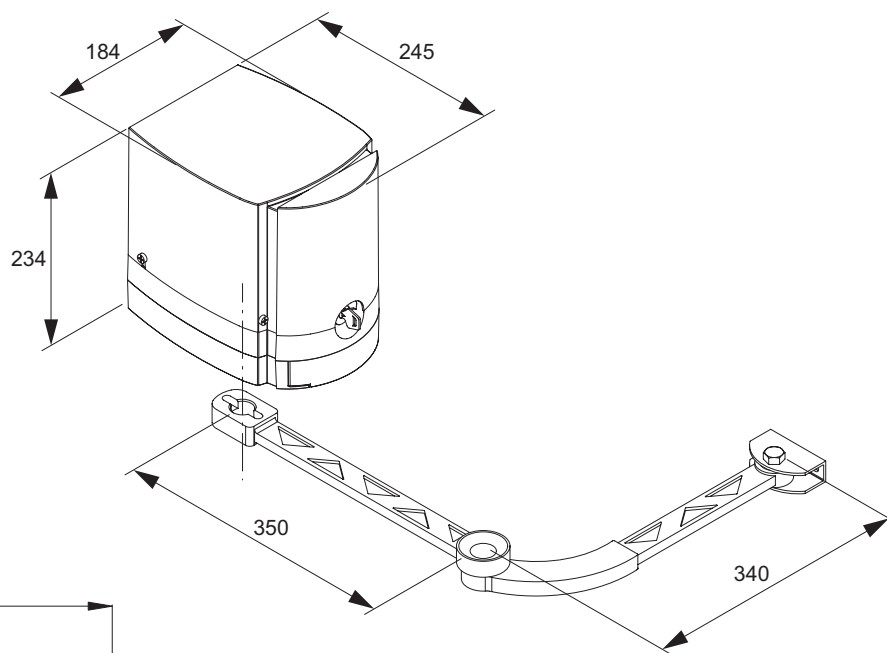
МВ/МВЕ снабжен шарнирным рычагом ВС, который позволяет аккуратное и бесшумное движение, легкость установки и приятный дизайн способны удовлетворить самые требовательные ожидания.

Состоит из блока нереверсивного редуктора из высокопрочных материалов и алюминиевого корпуса. Открытие створок регулируется посредством конца хода. Деблокировка рычагом с ключом позволяет ручное передвижение створки при перебоях электроэнергии.

Технические данные		МВ/МВЕ
Питание	В	230
Потребляемая мощность	Вт	250
Потребляемый ток	А	1,2
Вращающий момент	Нм	180
Класс изоляции двигателя		F
Обороты двигателя	об./мин.	900
Выходные обороты	об./мин.	1,25
Время маневра створки (90°)	сек.	18
Макс. вес створки	кг	300*
Макс. длина створки	м	2,3*
Конденсатор	мкФ	9
Смазка		Grasso
Класс защиты		IP54
Вес	кг	8,3/10
Габариты	мм	184x245xH234
Деблокировка		персональный ключ

\* См. таблицу

Ширина створки (м)	Вес створки (кг)
1	300
1,5	250
2	215
2,3	200



Максимальный поворот створки

A (мм)	B (мм)	C (мм)	D (мм)	E (мм)	$\alpha$
0	450	340	252	140	90°
50	450	330	263	140	90°
100	450	322	269	140	90°
150	450	320	270	140	90°
200	450	332	260	140	90°
0	400	235	322	200	110°
50	400	244	318	220	110°

Рис. 1

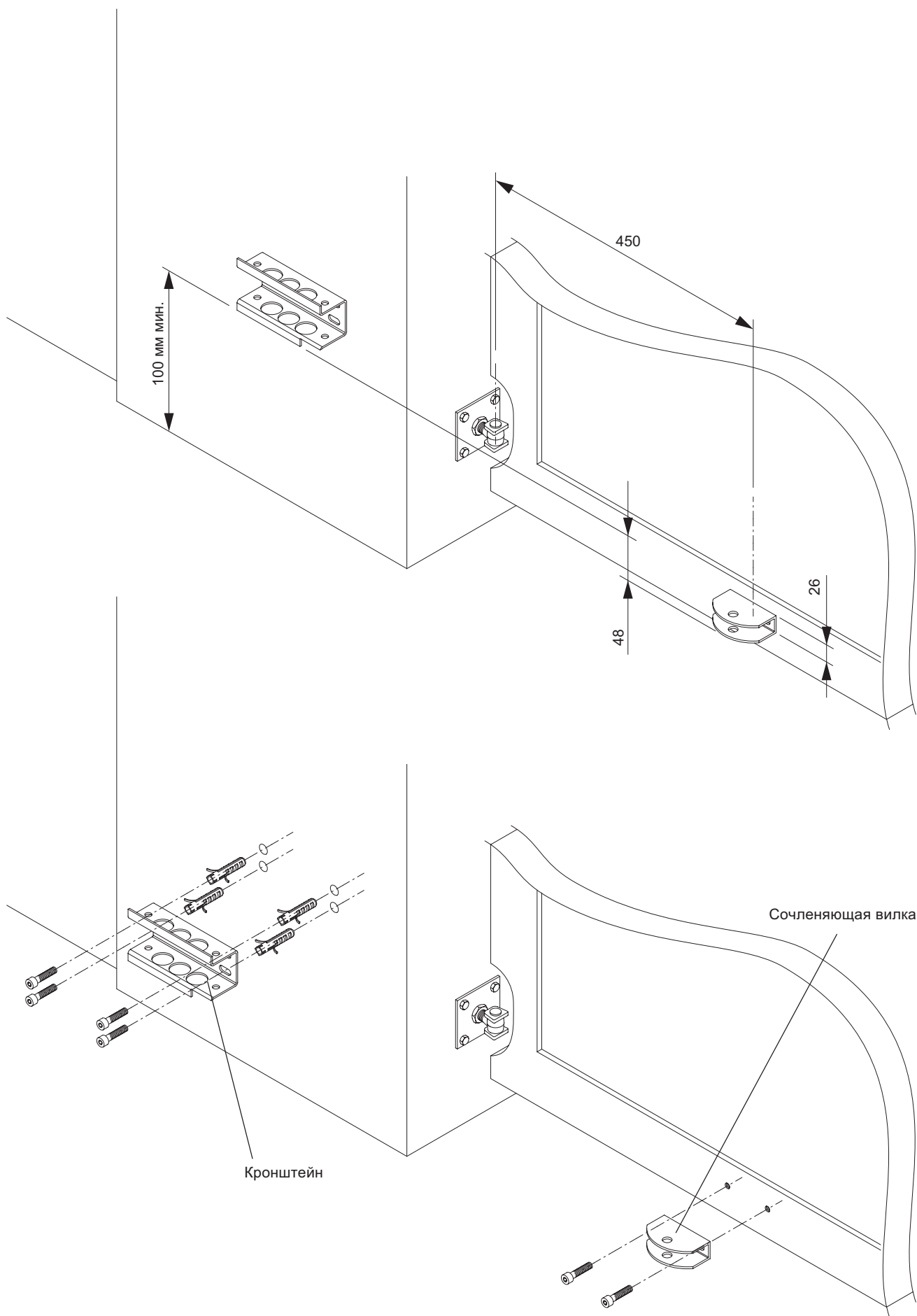


Рис. 2

### 3. Версии

**МВЕ:** Неревверсивный привод ~230В с встроенным блоком управления.

**МВ:** Неревверсивный привод ~230В

**ВС:** Сочлененный рычаг с вилкой

### 4. Габариты и пределы применения (Рис. 1)

Для правильной установки проверьте пределы применения и габариты, и затем определите размеры установки.

### 5. Крепление кронштейна (Рис. 2)

Определив размер крепления "Е" согласно таблице и считая минимальную высоту от грунта 100 мм, произвести крепление кронштейна к столбу, используя винты М8 с анкерами.

Определив размер крепления "В", установить теми же винтами М8 с анкерами или приварить сочленяющую вилку на створку на одном уровне с кронштейном на столбе в соответствии с чертежом.

Если зоны крепления были слишком тонкие или во всяком случае слабые, позаботьтесь о том, чтобы укреплять такие зоны.

### 6. позиционирование привода (Рис. 3)

Закрепить привод к кронштейну на столбе прилагаемыми винтами и гайками.

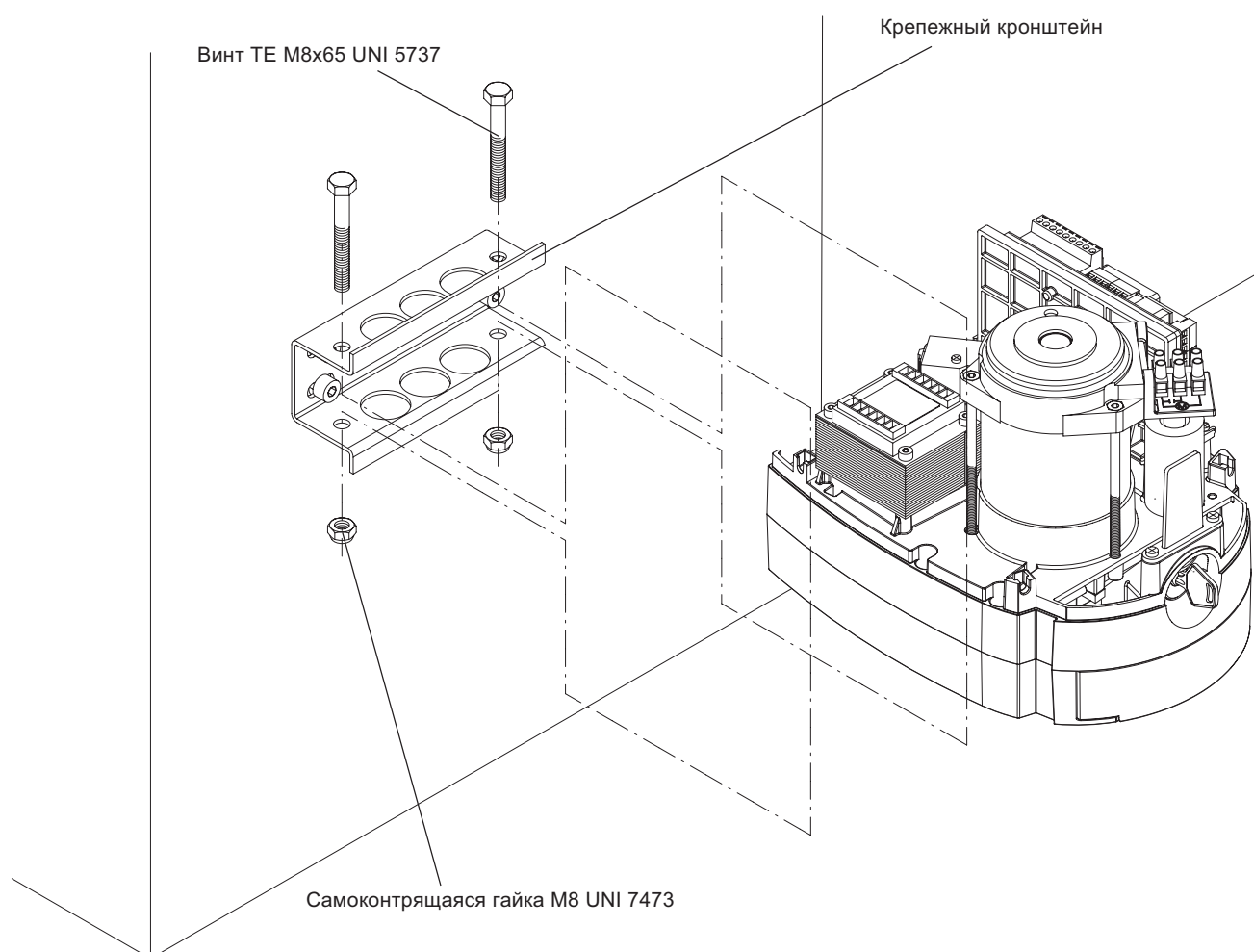


Рис. 3

## 7. Позиционирование рычага ВС ( Рис. 4 )

Деблокировать редуктор (см. Деблокировка), чтобы освободить вал.

Монтировать рычаг в соответствии со схемой рис. 4.

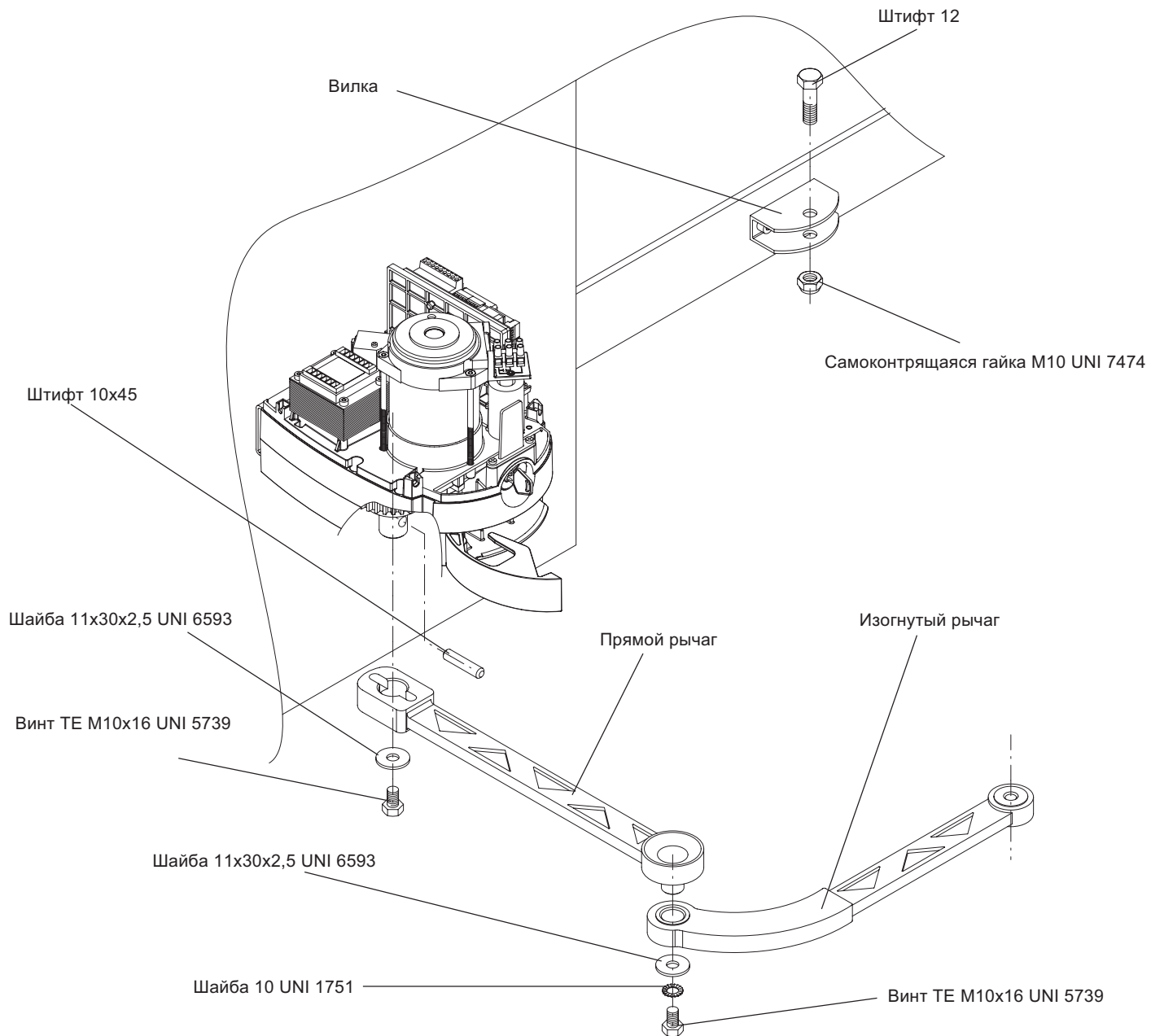


Рис. 4

## 8. Деблокировка для использования вручную (Рис. 5)

Для использования вручную при перебоях питания, имеются два решения:

- Внутренняя деблокировка  
Вставить ключ С, вращать по часовой стрелке и тянуть рычаг L. Редуктор деблокирован и можно перемещать створку вручную.  
Чтобы восстановить нормальное функционирование, закрыть рычаг L и вращать ключ С против часовой стрелки. Вручную сдвинуть створку до блокировки.
- Деблокировка внешняя тросиком: дополнительная

Возможно в версии крепления к наружной стене или с принадлежностью для корпуса (см. артикул MB.SE ).

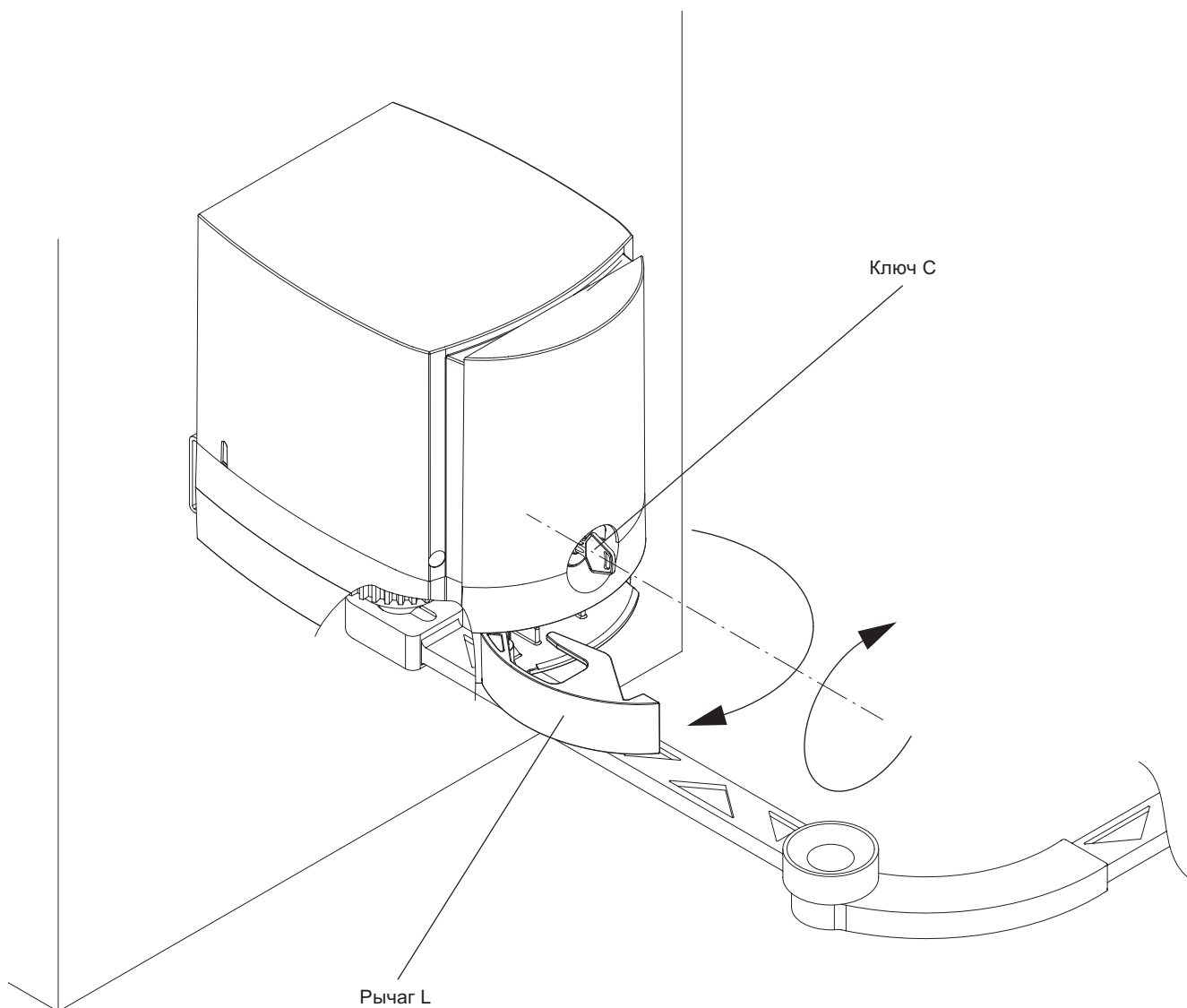


Рис. 5

### 9. Подключения (Рис. 6)

Для подключения блока управления, см. инструкции к блоку управления. Переходить кабели, адекватно направленные, разрушая только перепонка перехода конала использованного.

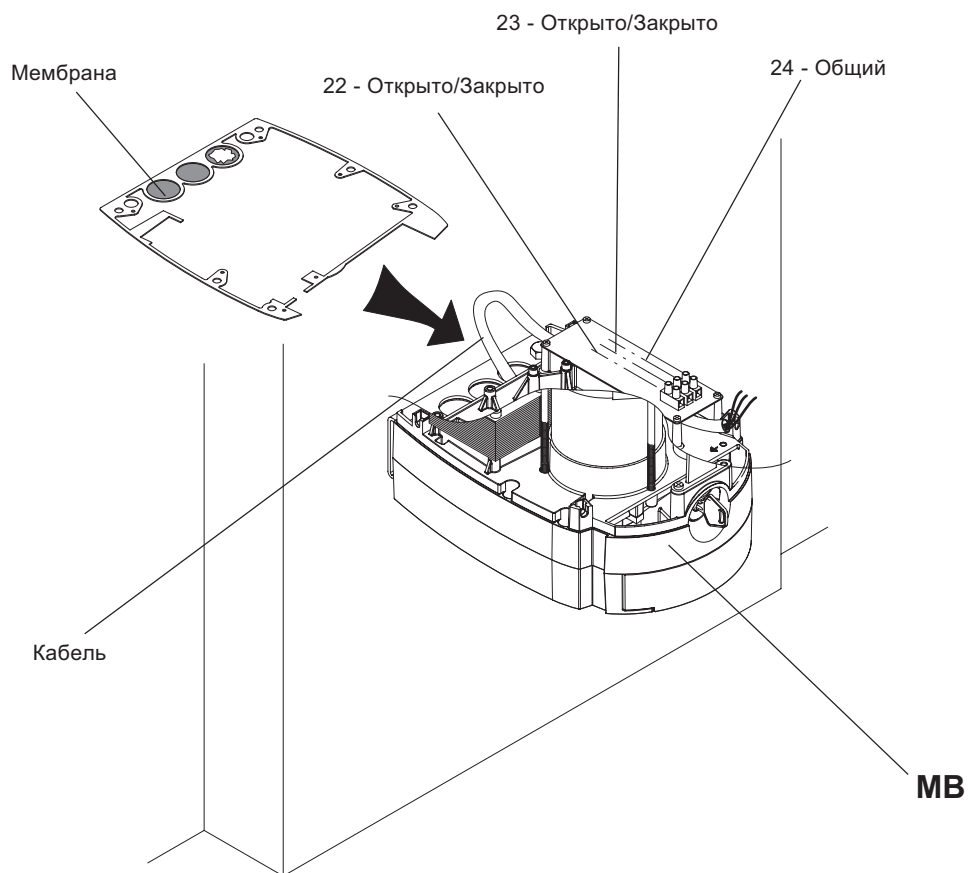
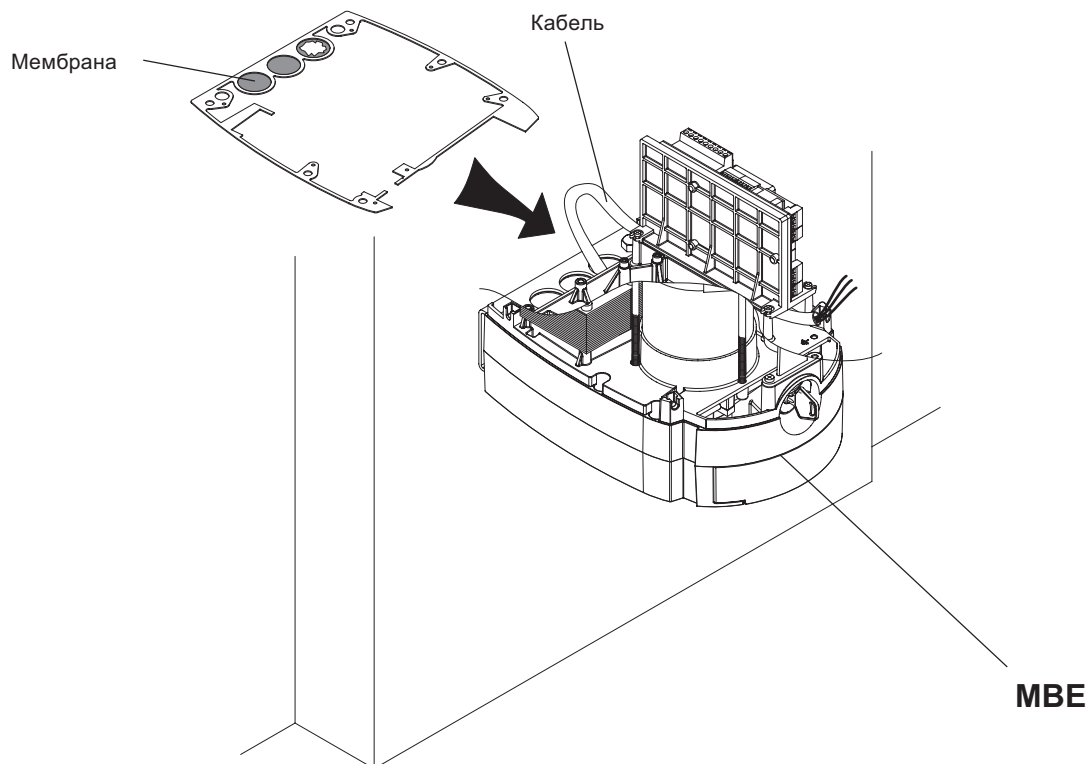


Рис. 6

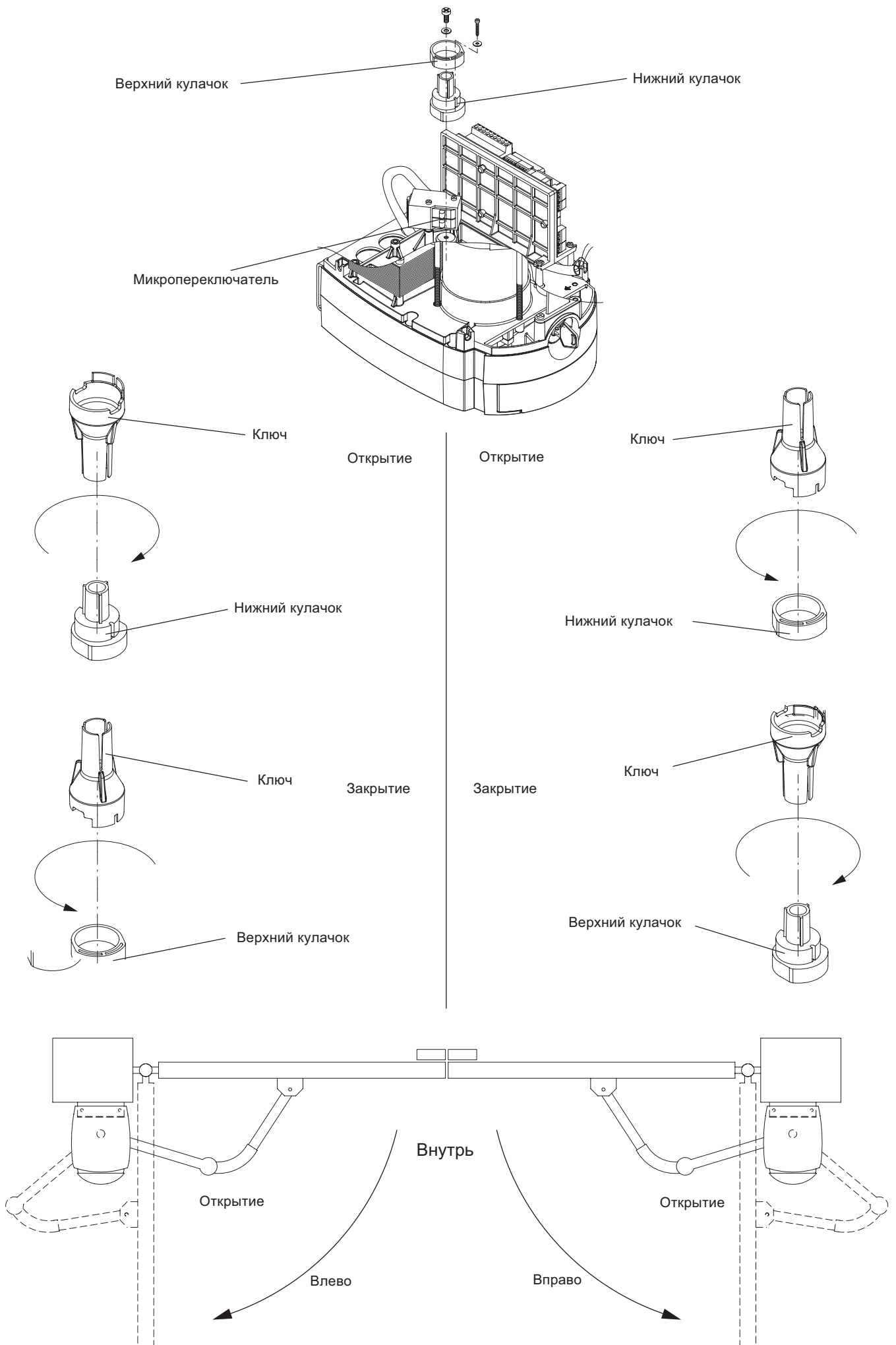


Рис. 7

## 10. Регулировка конца хода (Рис. 7)

Примечание: положение кулачков изменяется в соответствии с установкой привода - левой или правой, смотря изнутри. Уточните на схеме.

- Конец Хода закрытия

Деблокировать привод и вручную переместить створку в положение закрытия.

Специальным прилагаемым ключом вращать соответствующий кулачок до срабатывания микровыключателя. Зафиксировать кулачок прилагаемым центральным винтом.

- Конец Хода открытия

Деблокировать привод и вручную переместить створку в положение открытия.

Специальным прилагаемым ключом вращать соответствующий кулачок до срабатывания микровыключателя. Зафиксировать кулачок двумя прилагаемыми винтами.

## 11. Регулировка усилия двигателя (Рис. 8)

Возможна регулировка усилия двигателя на 4 уровнях мощности.

Регулировка производится до минимально необходимого уровня усилия для открытия и закрытия.

Для регулировки переставлять контакт F (красный провод) от 120V (мин.) до 230V (макс.) в зависимости от требуемого уровня мощности.

Для регулировки переставлять контакт F (красный провод) от 120V (мин.) до 230V (макс.)

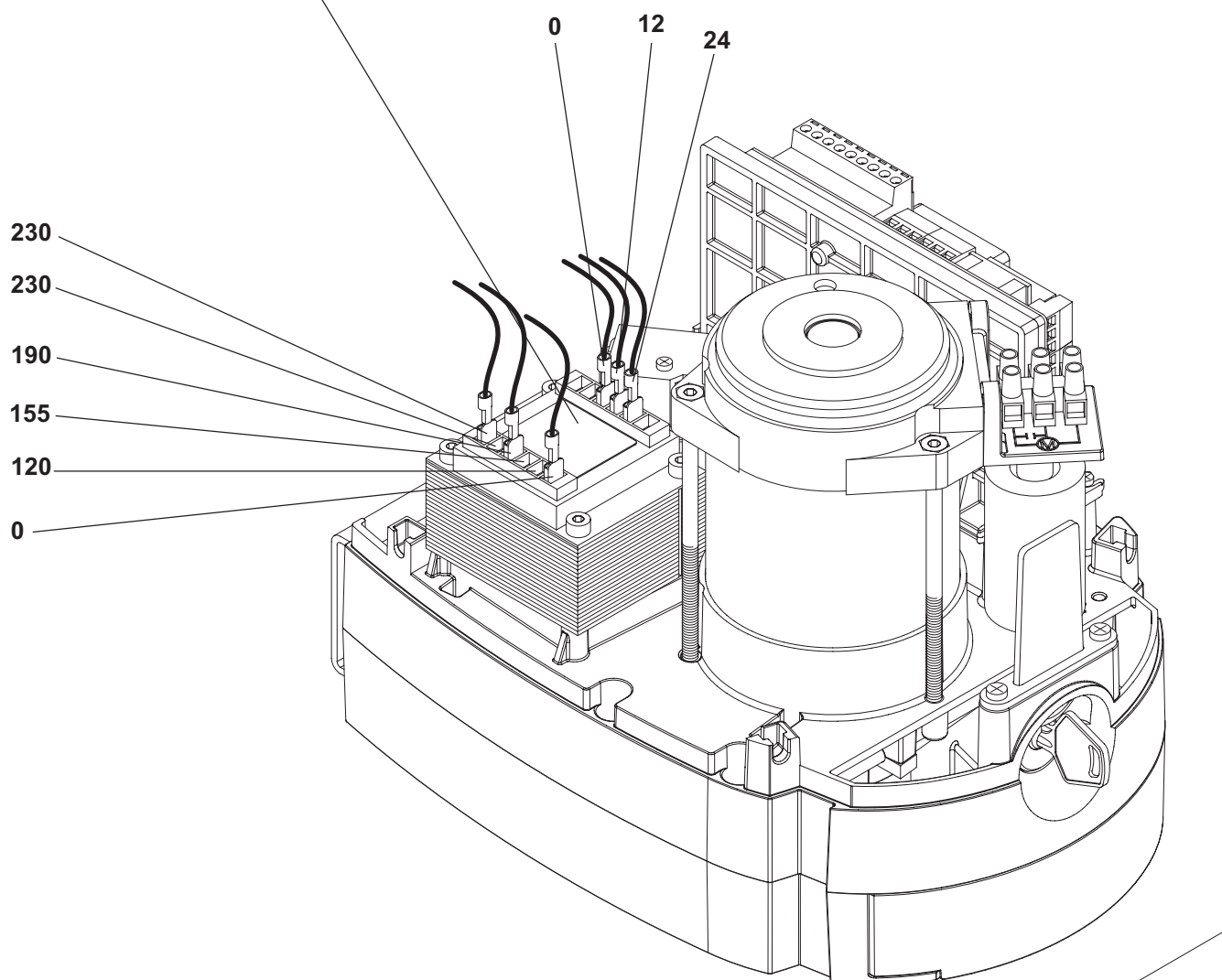
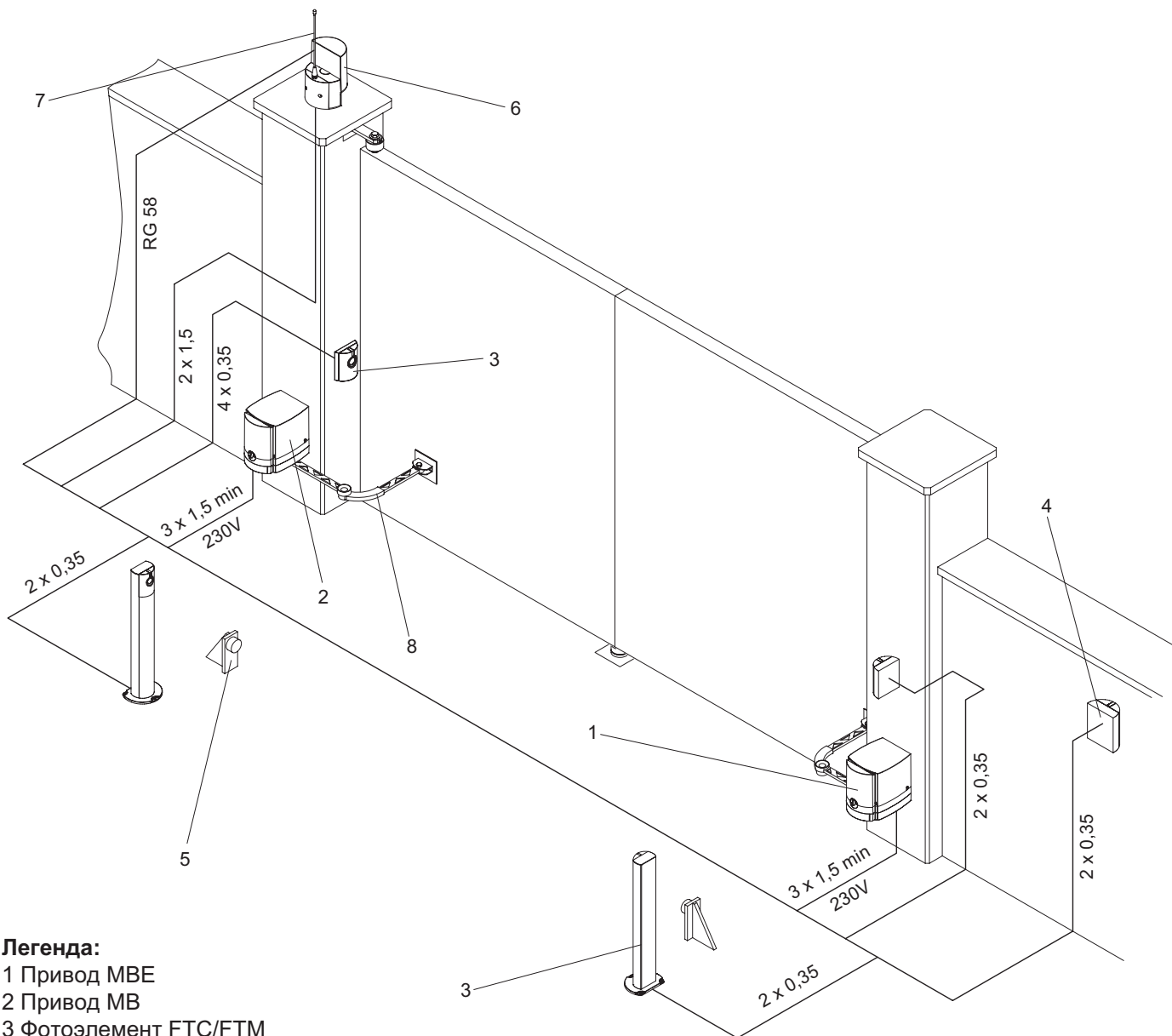


Рис. 8

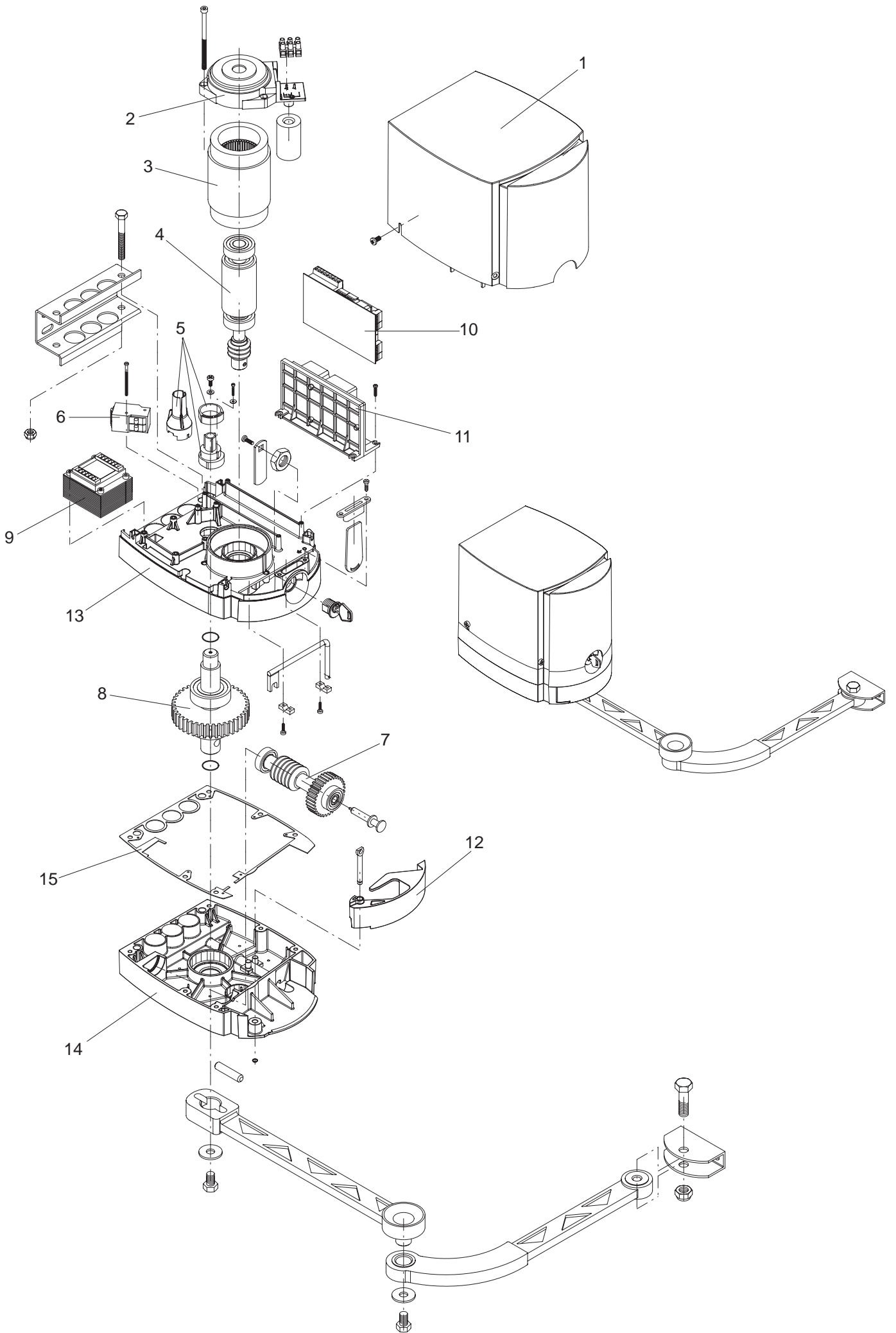


**Легенда:**

- 1 Привод МВЕ
- 2 Привод МВ
- 3 Фотоэлемент FTC/FTM
- 4 Ключевой переключатель СН
- 5 Механический упор
- 6 Мигающая лампа
- 7 Антенна АW
- 8 Шарнирный рычаг с кронштейном ВС

**ВНИМАНИЕ**

Полис страхования от возможных убытков предметам или лицам, вызванных дефектами изготовления, требует соответствие установки стандарту UNI 8612 и использование оригинальных компонентов Beninsa.



поз.	Описание	код
1	Картер	9686930
2	Крышка двигателя	9686931
3	Статор	9686932
4	Вал двигателя с червяком	9686933
5	Конец хода	9686934
6	Микровыключатель	9686935
7	Вал с деблокировкой	9686936
8	Выходной вал	9686937
9	Трансформатор	9686938
10	Блок управления	9686939
11	Контейнер блока управления	9686940
12	Рычаг деблокировки	9686941
13	Картер редуктора - верхняя часть	9686942
14	Картер редуктора - нижняя часть	9686943
15	Прокладка	9686944

## Нормы безопасности

- Не находитесь в зоне движения ворот.
- Не позволяйте детям играть с управлением или находиться в зоне движения ворот.
- В случае неисправного функционирования не пытайтесь исправлять неисправность самостоятельно, но вызовите квалифицированного авторизованного специалиста.

## Использование вручную

Для использования ворот вручную в случае перебоя электроэнергии или поломки имеются два решения:

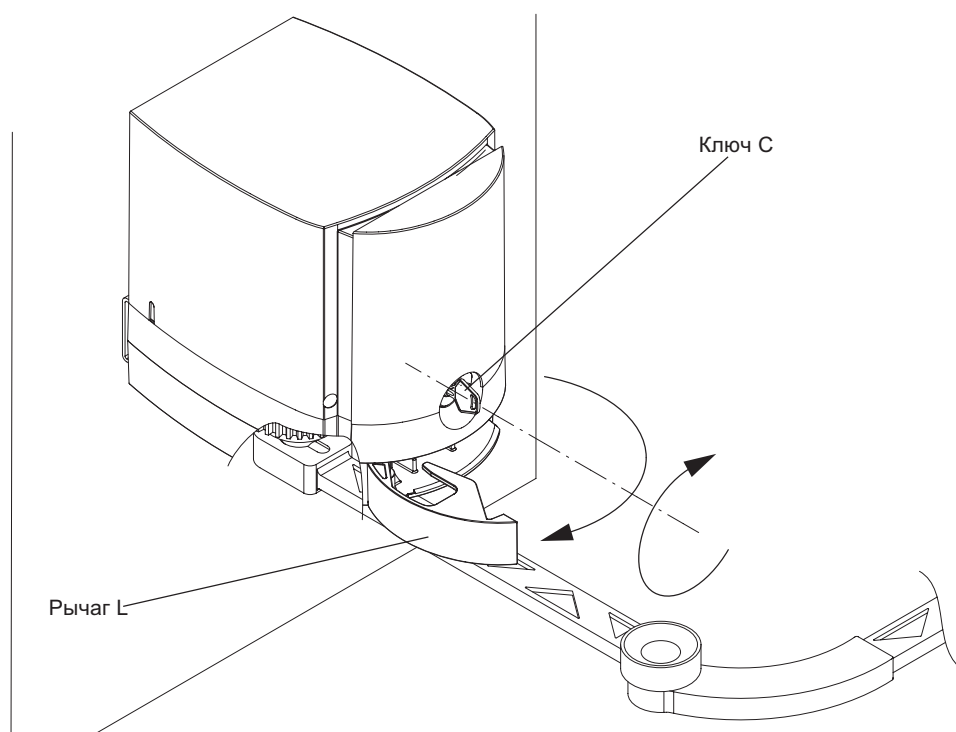
### • Внутренняя деблокировка

Вставить ключ, повернуть по часовой стрелке и тянуть рычаг L. Редуктор деблокирован и возможно двигать ворота вручную.

Для восстановления нормального функционирования, закрыть рычаг L и вращать ключ против часовой стрелки. Сдвинуть створку вручную до восстановления блокировки.

### • Деблокировка внешняя с тросиком: опциональная

Поставляется в версии для крепления наружного или заподлицо (см. изделие MB.SE ).



## Техническое Обслуживание

- Контролировать периодически эффективность ручной деблокировки.
- Безусловно воздерживаться от попыток самостоятельного ремонта - вызовите квалифицированного авторизованного специалиста.
- Привод не требует повседневного обслуживания, но все же необходимо проверять периодически эффективность предохранительных устройств и других частей установки, которые могут создавать опасность вследствие износа.

## Переработка

Упаковку, а также выработавшие ресурс материалы/детали утилизируйте в соответствии с местными нормативами.

## Внимание

Все изделия Veninca покрыты страховым полисом от возможных убытков предметам или лицам, причиненных дефектами изготовления, при условии маркировки SE "машины" и использования оригинальных компонентов Veninca.

**BENINCA<sup>®</sup>**

**AUTOMATISMI BENINCA** Srl - Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728

---